

ROZHODNUTIE č. R1

z 20. júna 2013

o výklade článku 85 nariadenia (ES) č. 987/2009

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2013/C 279/06)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia (ES) č. 883/2004⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

so zreteľom na článok 84 ods. 2 a 4 nariadenia (ES) č. 883/2004,

so zreteľom na článok 80 ods. 1 a článok 85 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 987/2009,

konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2, prvý pododsek nariadenia (ES) č. 883/2004,

keďže:

- (1) Kapitola III hlavy IV nariadenia (ES) č. 987/2009 o vymáhaní dávok a príspevkov pôvodne vychádzala z právnych predpisov EÚ o vymáhaní v daňovej oblasti, konkrétne zo smernice 76/308/EHS⁽³⁾ následne nahradenej smernicou 2008/55/ES⁽⁴⁾.
- (2) Počas diskusie v správnej komisii bola nastolená otázka, či náklady dožadanej strany spojené so spätným vymáhaním, ktoré nebolo možné vymôcť od príslušnej osoby, by mala uhradiť žiadajúca strana.
- (3) Podľa článku 84 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004 vymáhateľné rozhodnutia súdnych a správnych orgánov týkajúce sa výberu príspevkov, úrokov a akýchkoľvek iných poplatkov alebo vymáhania dávok, ktoré sa poskytli, ale ktoré nie sú splatné podľa právnych predpisov určitého členského štátu, sú uznané a vymáhajú sa na žiadosť príslušnej inštitúcie v inom členskom štáte v rámci obmedzení a v súlade s postupmi ustanovenými právnymi predpismi a akýmkoľvek inými postupmi uplatniteľnými na podobné rozhodnutia tohto iného členského štátu.
- (4) V nadväznosti na nedávno prijatú smernicu 2010/24/EÚ⁽⁵⁾ (o vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok vyplývajúcich z daní, poplatkov a ďalších

opatrení), ktorou sa nahrádza predchádzajúca smernica 2008/55/ES v tejto oblasti, sa prehodnotil a objasnil prístup v daňovej oblasti týkajúci sa náhrady nákladov dožadanej strany, ktoré nemožno vymôcť od príslušnej osoby.

- (5) V súlade s článkom 85 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 si dožadaná strana od dotknutej fyzickej alebo právnickej osoby spätne vymáha akékoľvek náklady, ktoré jej v súvislosti s vymáhaním vzniknú, v súlade so zákonmi alebo inými právnymi predpismi jej členského štátu, ktoré sa vzťahujú na podobné pohľadávky; vymožené sumy si ponechá.
- (6) V súlade s článkom 85 ods. 2 nariadenia (ES) č. 987/2009 je vzájomná pomoc v zásade bezplatná, čím sa potvrdzuje všeobecné pravidlo stanovené v článku 76 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004. Je preto nevyhnutné určiť rozsah vzájomnej pomoci na účely cezhraničného vymáhania pohľadávok.
- (7) Je žiaduce, ak je to možné, zosúladiť výklad kapitoly III hlavy IV nariadenia (ES) č. 987/2009 s pravidlami a zásadami, ktoré sa týkajú vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok týkajúcich sa daní a ciel,

ROZHODLA TAKTO:

1. Vzájomná pomoc je v zásade bezplatná. To znamená, že inštitúcie členských štátov si navzájom poskytujú administratívnu pomoc bezplatne. To sa vzťahuje len na náklady na činnosti, ktoré vykonáva dožadovaná strana sama.
2. Náklady súvisiace so spätným vymáhaním sa účtujú v súlade so zákonmi alebo inými právnymi predpismi dožadanej strany a v zásade ich uhrádza dlžník spolu so sumou tvoriacou pohľadávku.
3. Náklady súvisiace so spätným vymáhaním sa vyrovnávajú ako prvé a až následne sa uspokojí pohľadávka žiadajúcej strany (pravidlo prednosti nákladov).
4. V prípadoch, keď v dôsledku vnútroštátnych právnych predpisov dožadanej strany alebo v dôsledku toho, že suma vymožená od dlžníka neumožňuje uspokojenie celej pohľadávky vrátane nákladov spojených so spätným vymáhaním, nie je možné náklady spojené so spätným vymáhaním vymáhať priamo od dlžníka, sa takéto náklady môžu odpočítať

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 73, 19.3.1976, s. 18.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 150, 10.6.2008, s. 28.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2010, s. 1.

od vymoženej sumy a dožiadaná strana postúpi žiadajúcej strane len zostatok vymoženej sumy. Dožiadaná strana poskytne žiadajúcej strane dôkazy o tom, že jej takéto náklady vznikli počas postupu spätného vymáhania.

5. V prípadoch, keď spätné vymáhanie nemá za následok vymoženie sumy, ktorá pokrýva aspoň náklady spojené so spätným vymáhaním, alebo ak bolo spätné vymáhanie neúspešné v celom rozsahu, ale dožiadanej strane vznikli náklady spojené so spätným vymáhaním iné ako náklady uvedené v odseku 1, žiadajúca strana tieto náklady nahradí, pokiaľ sa strany nedohodnú na spôsobe náhrady, ktorý je pre dotknutý prípad osobitný, alebo neuzavrú dohodu o vzdaní sa náhrady takýchto nákladov.

6. Ak je zrejmé, že spätné vymáhanie predstavuje osobitný problém alebo zahŕňa veľmi vysoké náklady, ktoré pravdepodobne nebude možné vymôcť od dlžníka, žiadajúca a dožiadaná strana sa môžu dohodnúť, pokiaľ možno vopred, na spôsobe náhrady, ktorý je pre dotknutý prípad osobitný.

7. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od dátumu jeho uverejnenia.

predsedníčka správnej komisie
Anne McMANUS